



A 2016/2017. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első forduló

SPANYOL NYELV II. KATEGÓRIA

Javítási-értékelési útmutató

AVISO PARA LOS PROFESORES

Teniendo en cuenta la complejidad y la gran variedad de las posibilidades de uso de la lengua española hablada oral, se pide regirse a las normas gramaticales vigentes.

I. Nuestro vecino ... ¡Ojo! la respuesta 23 depende de la 22 (25 p.)

1 volví	8 dijeron	15 dije	22 era /había sido /fue	22 es 23 ocurrió
2 vi	9 vendrían	16 sabía	23 había ocurrido	
3 había pasado	10 tuve	17 había podido	24 ocurra, haya ocurrido	
4 estaba	11 había visto	18 haría	25 había	
5 había	12 llegar	19 avisaron		
6 estaban	13 preguntaron	20 tenía /tendría		
7 se encontraban	14 había desaparecido	21 investigaban /investigarían /investigaran,-asen		

II. El Internet de las Cosas (20 p.)

1 indique	6 tendrían	11 estén	16 hemos apagado /apagamos
2 avise	7 se hace	12 tendremos	17 dijera, -ese
3 quiero /quisiera,-ese	8 busque	13 ocurrirá	18 estuvieran, -esen
4 tuvieran,-esen	9 estemos	14 falte	19 se pusiera, -ese
5 pudiera, -ese	10 pueda	15 existiera, -ese	20 se desarrolle

Megjegyzés: 13, 14 csak így elfogadható, mivel a mondat elején az *Así* visszautal az előtte lévő mondatra.

20: a szöveggörnyezetből kitűnik, hogy *reméljük* értelme van, tudjuk, hogy be fog következni.

III. Casa Museo (10 p.)

1) B	2) A	3) A	4) B	5) C	6) B	7) A	8) B	9) C	10) A
------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------

IV. La Real Academia ...

(15 p.)

El 18 -- mayo de 2016 se celebró en el salón de actos -- Real Academia Española (RAE) la
de **de la**
de **en** **por**
 jornada -- debate *¿Se habla español -- la publicidad?*, organizada -- la RAE. (5)

por **con** **de**
 Este simposio, patrocinado -- el Banco Popular , contó -- la colaboración -- varias agencias y
de la
 -- Universidad Complutense de Madrid (UCM). (4)

a **del** **de** **a**
 La sesión inaugural estuvo -- cargo -- director de la RAE. Después -- dar la bienvenida -- los
 asistentes, el director ha presentado los objetivos principales del debate, en el que académicos,
del **en**
 escritores y periodistas han analizado la presencia -- inglés -- el campo de la publicidad. (6)

V. Joaquín Sabina

(15 p.)

4	escritos a mano	11	simboliza	5	editorial
15	todos los días	6	limitada	2	realizados
X	casa	10	portada	12	contacto
7	ha firmado	1	considero	9	materializarse
3	compuesto	14	de lado	13	se centró
8	artesanal	X	presentar		

A VI. – IX. FELADATOKAT A VERSENYBIZOTTSÁG ÉRTÉKELI!

VI. La próxima semana es tu cumpleaños. Con todas las notas que tienes, escribe un correo para invitar e informar a tus amigos sobre lo que haréis.

Deberás incluir, **como mínimo, 15 informaciones. TODO SERÁ EN EL FUTURO.(15 p.)**

Megjegyzés: tehát csak a jövő időt kifejező mondatokat fogadtuk el

	Ejemplos:	
organizar fiesta en el Parque Acuático de Segovia contratar a dos monitores: preparar juegos	Organizaré una fiesta Contrataré a dos monitores que prepararán diferentes juegos.	6 p.
invitar 20 amigos y compañeros de escuela	invitaré	
5 coches privados	iremos, nos trasladaremos en 5 coches	
8:00, calle Fernández (delante de la Escuela Fernández)	nos encontraremos a las 8, delante de ... saldremos a las 8 de delante de la escuela	
15 km de distancia – 20 minutos	haremos los 15 km en 20 minutos	
9:00, recepción en la Sala de reuniones por los dos monitores Presentación del parque, explicación actividades de la jornada	nos esperarán/recibirán a las 9h en la Sala ... (nem: en la recepción!) nos presentarán el parque nos explicarán las actividades	6 p.
Explicación de la prueba: Monitores: - llevar manzanas para todos - colgar las manzanas de una cuerda Participantes: - poner y mantener las manos en la espalda - intentar comerse la manzana a mordiscos Objetivo: terminar primero la manzana (la persona o el equipo) o para pequeños: comer más cantidad	los monitores llevarán colgarán los participantes pondrán y mantendrán las manos deberán intentar / ... intentarán el objetivo será terminar / cada uno querrá terminar primero... los más pequeños tendrán que	
- bañarse, jugar en la piscina - 11:00, comer bocadillos de las - felicitación a los ganadores, regalos	después podremos bañarnos comeremos felicitaremos, entregaremos los regalos	
día muy divertido	nos sentiremos muy bien, será divertísimo	

VII. Gymkana (azonos tartalmú más megfogalmazások is elfogadhatóak) **(15 p.)**

	Mit jelent a “gymkana”? 1 csapatban játszott ügyességi versenyek	1
	Hogyan alakítják ki a csapatokat? 2 egyenlően osztják szét a résztvevőket 3 életkor és nem szerint	2
	Milyen alkalmakra szervezik? 4 születésnap megünneplésére, ünnepekre 5 vagy egyszerűen egy délutáni szórakozásra	2
	Mitől függ a tevékenységek típusa? 6 a résztvevők életkorától	1
	Milyennek kell lennie egy jó gymkanának és a szabályoknak? 7 hogy minden gyerek részt tudjon venni benne 8 hogy minden gyerek jól szórakozzon 9 a szabályoknak rugalmasnak kell lenniük, főleg amikor a legkisebbek is részt vesznek a tevékenységekben	2 p. 1 p.
	Mit tanácsolnak a gymkana végére? 10 gondoljanak jutalmakra 11 vagy olyan kincsekre, amit a játék végén találnak meg	2
	A feladatok főbb típusai: 12 sportfeladatok 13 szellemi feladatok 14 (példák)	3
	Hogyan történhet a feladatok végrehajtása a csapaton belül? 15 egyénileg vagy párban	1

VIII. EXIGENCIAS en cuanto al hotel

(20 p.)

Como mínimo 20 info CON VERBOS DISTINTOS, en forma correcta con las preposiciones y los artículos necesarios.

(tener, disponer de, ofrecer, disponible, equipar, hay, estar, ser, servicio, a la disposición, existir, etc.)

		Ejemplos de solución
1	Recepción 24h	Buscamos un hotel en el que .
2	Habitaciones y espacios libres de humo	haya
3	Zona de Fumadores separada	las habitaciones estén libres de
4	aire acondicionado en zonas comunes	esté separada
5	lavandería	pongan aire ...
		podamos usar la lavandería automática...
6	Alquiler de bicicletas y de coche	Queremos alquilar
7	posibilidad de montar a caballo	tener la posibilidad
8	Restaurante o Salón comedor con	Preferimos tomar la demi-pensión
9	media pensión	en el restaurante

Spanyol nyelv II. kategória

		Servicio de trona	Mi hermanito no puede comer en una silla normal, por esto tienen que poner a nuestra disposición una trona
10 11		Cambio de ropa de cama cada dos días, Limpieza diaria	Sería mejor que cambiaran y limpiaran /hicieran la limpieza
12		Mesa de ping-pong y campo de fútbol	Nos gustaría que en el hotel haya /tengan /dispongan de/cuenten con
13 14		Comunicaciones: cobertura móvil, Internet en habitaciones, Wifi	Para nuestro padre es importante que cuente /contemos con ..en nuestra habitación
15 16		Piscina exterior con agua dulce Piscina infantil	nos gustaría saber también si el hotel dispone de nos bañaremos ...saber si mi hermanito podrá bañarse en ...
17 18		Actividades y animaciones para niños y para adultos	En muchos hoteles preven /organizan nos interesa saber qué tipos de
19 20		Oficina de Turismo: programas, visitas	Nos gustaría que en la Oficina nos ayudaran aprovechar del servicio de . deseamos que nos propongan

IX. Escriba una redacción de unas 12 – 15 oraciones sobre UNO de los siguientes temas:

Tartalom, ötletgazdagság, irányító szempontok figyelembe vétele	8 p.
Nyelvhelyesség, lexika:	5 p.
Szövegalkotás, kohézió:	2 p.

A) Educar para la vida sana

(15 p.)

- 1) El papel de la familia y de la escuela. Posibles dificultades para tratar el tema.
- 2) Ayuda de la comunidad: clubes y parques deportivos para todos
- 3) Vida estresada en las grandes ciudades. Posibles soluciones.
ciudades, barrios sostenibles
- 4) Alimentación y campañas de prevención sanitaria
- 5) Nuevas tecnologías: máquinas para prevenir y curar enfermedades. Aplicaciones móviles que ayudan a tener una vida sana.

B) Animales de compañía

(15 p.)

- 1) Perros y otros animales en las ciudades
- 2) Cuidado del perro u otro animal (darle de comer, educarlo, llevarlo de paseo, etc.)
- 3) Cuestiones económicas (comida, vacunas, tratamientos médicos, etc.)
- 4) ¿Qué hacer con ellos durante las vacaciones?
- 5) Perros abandonados, épocas difíciles: Navidad, Nochevieja con fuegos artificiales